

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « (Het is) *jammer* dat je **moest vluchten** » (« Il est dommage que tu devais / dus => aies dû fuir »).

L'**auxiliaire de mode** de l'**OBLIGATION** » est l'infinitif « **MOETEN** » (donnant **MOEST** au prétérit ou O.V.T.).

Comme les trois autres **auxiliaires de mode** (« **KUNNEN** », « **MOGEN** » et « **WILLEN** »), il exige normalement le **REJET**

de l'autre forme verbale (« **vluchten** »), derrière le complément (« *jammer* »), à la fin de la phrase et à

l'infinitif, comme on le voit mieux dans la variante suivante : « je **moest jammer vluchten** ». Pour le phénomène du

**REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



**I**N EEN HUIS DICHT BIJ HET HOTEL.

Jammer dat je moest vluchten, Mike. Als Chantal voor die dwaze weddenschap vertrekt, weten we niet waar Triphine zich ergens bevindt. "Kimperton" ons agentschap in New York vindt geen salen.

Het agentschap zal mij een zorg wezen, Dick. Wat wil je doen?



Very simple, Mike. Ik klauter over het dak naar het hotel, vermomd als werkvrouw kan ik het een en ander af luisteren.



Goed idee, Dick. Operatie "Bamboe" moet slagen!

Sure, Bill. Hoe vind je mij?

Om te stelen... en vergeten mee te nemen!



**D**ICK KLAUTERT OVER DE DAKEN NAAR HET HOTEL EN DRINGT BINNEN TERWIJL...



Mevrouw, kan ik u even vertrouwelijk spreken?

Zeker, Triphine, zeg maar.



Fantastic! Als Mike dat hoort is het succes van operatie "Bamboe" verzekerd!